

B2.28 Organizar grandes celebraciones



- Comunicarse con los proveedores, dando instrucciones y haciendo peticiones (boda, aniversario, bautizo)
- Resolver problemas relacionados con la organización de eventos (cambios de última hora o cancelaciones)

El bautizo	<i>(Il battesimo)</i>	El funeral	<i>(Il funerale)</i>
La primera comunión	<i>(La prima comunione)</i>	Organizar una celebración	<i>(Organizzare una celebrazione)</i>
El aniversario	<i>(L'anniversario)</i>	Organizar un cóctel	<i>(Organizzare un cocktail)</i>
Las bodas de plata	<i>(Le nozze d'argento)</i>	Organizar una fiesta de disfraces	<i>(Organizzare una festa in maschera)</i>
Las bodas de oro	<i>(Le nozze d'oro)</i>	Asistir a un funeral	<i>(Partecipare a un funerale)</i>
La fiesta nacional	<i>(La festa nazionale)</i>	Conmemorar una fecha	<i>(Commemorare una data)</i>
El acto oficial	<i>(La cerimonia ufficiale)</i>	Conmemorar un aniversario	<i>(Commemorare un anniversario)</i>
El acto académico	<i>(La cerimonia accademica)</i>	Ser el centro de la fiesta	<i>(Essere il centro della festa)</i>
El acto religioso	<i>(La cerimonia religiosa)</i>	Dar un discurso	<i>(Tenere un discorso)</i>
La ceremonia formal	<i>(La cerimonia formale)</i>	Decir unas palabras	<i>(Dire alcune parole)</i>
La ceremonia informal	<i>(La cerimonia informale)</i>	Brindar	<i>(Brindare)</i>
El acto informal	<i>(L'evento informale)</i>		

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



Organizar un funeral puede resultar abrumador, sobre todo si la familia no cuenta con **seguro de decesos**. Algunas empresas ofrecen un servicio integral que incluye **arca, sudario** y **coche fúnebre**, además de apoyo en la **gestión de trámites**. También pueden añadirse flores, catering o música, según las necesidades de la familia. Sus asesores atienden a cualquier hora y orientan con asesoría jurídica y apoyo psicológico. Con una buena planificación, se mantiene la calma y se honra la memoria del ser querido.

*Organizzare un funerale può risultare opprimente, soprattutto se la famiglia non dispone di **assicurazione funeraria**. Alcune aziende offrono un servizio integrale che include **bara, sudario** e **carro funebre**, oltre al supporto nella **gestione delle pratiche**. Possono inoltre aggiungersi fiori, catering o musica, secondo le esigenze della famiglia. I loro consulenti rispondono a qualsiasi ora e orientano con consulenza legale e supporto psicologico. Con una buona pianificazione, si mantiene la calma e si onora la memoria della persona cara.*

- ¿Para quiénes se recomiendan especialmente estas soluciones funerarias?
 - Para familias que solo buscan un catering para el velatorio
 - Para quienes ya han reservado una iglesia y solo necesitan música
 - Para personas que no tienen seguro de decesos
 - Para quienes quieren reducir el impacto ambiental del entierro
- ¿Qué conjunto de elementos se incluye dentro de los servicios mencionados?
 - Banquete, DJ y alquiler de carpa
 - Viaje, alojamiento y traslado al aeropuerto
 - Invitaciones, lista de invitados y fotógrafo
 - Coche fúnebre, sudario y arca ecológica

1-c 2-d

2. Grammatica: I possessivi: ¡Madre mía!, el libro tuo, molto signore mio...



I possessivi possono comparire in espressioni fisse, formule formali e combinazioni speciali.

- Adjetivos (sin tilde): **singular** -> mi, tu, su, nuestro / nuestra, vuestro / vuestra; **plural** -> mis, tus, sus, nuestros / nuestras, vuestros / vuestras.
- Pronombres (con tilde): **masculino singular** -> mío, tuyo, suyo, nuestro, vuestro; **masculino plural** -> míos, tuyos, suyos, nuestros, vuestros.
- Pronombres (con tilde): **femenino singular** -> mía, tuya, suya, nuestra, vuestra; **femenino plural** -> mías, tuyas, suyas, nuestras, vuestras.

Expresión (<i>Espressione</i>)	Ejemplo (<i>Esempio</i>)
¡Madre mía!, ¡Dios mío! (<i>Madre mia!, Dio mio!</i>)	¡Madre mía! La ceremonia empieza en diez minutos. (<i>Madre mia! La cerimonia inizia tra dieci minuti.</i>)
Muy señor mío (<i>Egregio signore</i>)	Muy señor mío: (<i>Egregio signore:</i>) Confirmamos su reserva para el acto oficial. (<i>Confermiamo la sua prenotazione per l'atto ufficiale.</i>)
Artículo + sustantivo + posesivo + relativo (<i>Articolo + sostantivo + possessivo + relativo</i>)	La carta tuya que leímos en la reunión fue conmovedora. (<i>La tua lettera che abbiamo letto alla riunione è stata commovente.</i>)
Posesivo + número/cuantificador (<i>Possessivo + numero/quantificatore</i>)	Sus cinco invitados llegaron tarde a la fiesta de disfraces. (<i>I suoi cinque invitati sono arrivati tardi alla festa in maschera.</i>)

Il possessivo concorda con il sostantivo -> mi fiesta / mis fiestas.

Con el verbo ser: adjetivo + sustantivo -> Es mi proveedor

Con el verbo ser: sustantivo + pronombre -> Es proveedor mío.

1. ¡_____!, el fotógrafo acaba de cancelar y el bautizo es este sábado. (*Madre mía!, il fotografo ha appena cancellato e il battesimo è questo sabato.*)
a. Mía madre b. Madre mi c. Mi madre d. Madre mía
2. La lista _____ que nos envió anoche no coincide con la del restaurante. (*La lista sua che ci ha inviato ieri sera non coincide con quella del ristorante.*)
a. sus b. suya c. suyo d. su

1. Madre mía 2. suya

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. ¡Madre mía! ¡Mi madre! La ceremonia empieza en diez minutos y aún no han llegado los fotógrafos.

(¡Madre mía! La cerimonia inizia tra dieci minuti e i fotografi non sono ancora arrivati.)

2. ¡Dios mío! ¡Mi Dios! He perdido las acreditaciones justo antes de entrar al acto oficial.

(¡Dios mío! Ho perso gli accrediti proprio prima di entrare all'atto ufficiale.)

3. (Muy señor mío) Señor: Confirmamos su reserva para el acto oficial del viernes a las 19:00.

(Muy señor mío: Confermiamo la sua prenotazione per l'atto ufficiale di venerdì alle 19:00.)

1. ¡Madre mía! La ceremonia empieza en diez minutos y aún no han llegado los fotógrafos. 2. ¡Dios mío! He perdido las acreditaciones justo antes de entrar al acto oficial. 3. Muy señor mío: Confirmamos su reserva para el acto oficial del viernes a las 19:00.

Correggi l'errore

1. Es mi proveedor mío para el banquete del sábado.

È un mio fornitore per il banchetto di sabato.

2. La carta tuya que revise ayer tiene cambios.

La tua lettera che ho rivisto ieri ha delle modifiche.

1. Es proveedor mío para el banquete del sábado. 2. La carta tuya que revisé ayer tiene cambios.

3. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|-------------------------|--|
| a. conmemorar una fecha | 1. Evento institucional con protocolo —confirmamos su reserva, muy señor mío. |
| b. brindar | 2. Levantar la copa y decir unas palabras para celebrar algo. |
| c. el acto oficial | 3. Recordar y celebrar una fecha importante, por ejemplo, nuestro aniversario. |



a-3 b-2 c-1

2. Aggiornamento della prenotazione per una cerimonia familiare (QR:

Audio)



Compila gli spazi vuoti: cáterin, brindis, conmemorar, tarta, parroquia, proveedor

Muy señor mío: Tras (1) _____ el aniversario de mis padres, confirmamos la reserva del salón y el (2) _____ para una ceremonia familiar (acto informal, con (3) _____). Agradeceríamos que el (4) _____ mantuviera el presupuesto acordado e incluyera una opción sin alcohol y otra sin gluten. También pedimos confirmar el horario de montaje y el responsable de sala asignado.

No obstante, ha surgido un cambio de última hora: la familia ha decidido trasladar el acto religioso a otra (5) _____ y adelantar el inicio 30 minutos. Como ya habíamos encargado la (6) _____, necesitamos saber si pueden ajustar la entrega y la música de entrada. En caso de no ser posible, indíquenos las condiciones de cancelación parcial y el plazo para comunicarlo.

Egregio Signore: Dopo aver commemorato l'anniversario dei miei genitori, confermiamo la prenotazione della sala e del catering per una cerimonia familiare (evento informale, con brindisi). Le saremmo grati se il fornitore mantenesse il preventivo concordato e includesse un'opzione analcolica e un'altra senza glutine. Chiediamo inoltre di confermare l'orario di allestimento e il responsabile di sala assegnato.

Tuttavia, è sorto un cambiamento dell'ultimo minuto: la famiglia ha deciso di trasferire il rito religioso in un'altra parrocchia e anticipare l'inizio di 30 minuti. Poiché avevamo già ordinato la torta, abbiamo bisogno di sapere se possono adeguare la consegna e la musica d'ingresso. Nel caso non fosse possibile, ci indichi le condizioni di cancellazione parziale e il termine per comunicarlo.

(1) conmemorar, (2) cáterin, (3) brindis, (4) proveedor, (5) parroquia, (6) tarta

1. ¿Qué instrucciones y solicitudes concretas hace la persona que escribe y qué problema de organización necesita resolver con urgencia?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. El plan original era celebrar el aniversario en un hotel con un cóctel y un brindis.
2. El hotel canceló toda la reserva, incluida la sala, porque no podían ofrecer ni bebidas.
3. Si no reciben confirmación hoy, harán la celebración en casa y ajustarán la comida a algo más simple.

Vero Falso

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

1. Cuando llegamos al restaurante, el encargado nos dijo que ya _____ el aniversario con un brindis improvisado.
(Quando siamo arrivati al ristorante, il responsabile ci ha detto che avevamo già commemorato l'anniversario con un brindisi improvvisato.)
a. habían conmemoradois b. habían conmemorado
c. han conmemorado d. habían conmemorado
2. A última hora, la fotógrafa canceló y nosotros ya _____ por la reserva sin saberlo.
(All'ultimo momento, la fotografa ha annullato e noi avevamo già brindato per la prenotazione senza saperlo.)
a. habíamos brindamos b. habíamos brindábamos
c. habíamos brindadois d. habíamos brindado
3. Muy señor mío, le escribimos para confirmar que ya _____ la fecha en la invitación, tal como nos pidió.
(Egregio signore, Le scriviamo per confermare che avevamo già commemorato la data nell'invito, così come ci ha chiesto.)
a. habíamos conmemoró b. habíamos conmemorado
c. habíamos conmemorábamos d. habíamos conmemorado

1. habían conmemorado 2. habíamos brindado 3. habíamos conmemorado

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Cambio de menú para bautizo

- Claudia (organiza el bautizo):** *Hola, Rubén, soy Claudia Martín, la de la reserva para el bautizo del sábado; tengo un cambio de última hora y quería pedirte un favor. (Ciao, Rubén, sono Claudia Martín, quella della prenotazione per il battesimo di sabato; ho un cambiamento dell'ultimo minuto e volevo chiederti un favore.)*
- Rubén (encargado del restaurante):** *Dime, Claudia, ¿qué ha pasado? Ahora mismo estamos cerrando el pedido con cocina. (Dimmi, Claudia, cosa è successo? Proprio adesso stiamo chiudendo l'ordine con la cucina.)*



- Claudia (organiza el bautizo):** *Uno de los abuelos es alérgico al marisco, así que en el cóctel necesito que quitéis las cucharitas de gambas y cualquier aperitivo con trazas; si podéis, sustituirlo por algo de carne o una opción vegetariana sin que aumente mucho el precio.*
(Uno dei nonni è allergico ai frutti di mare, quindi nel cocktail ho bisogno che togliate i cucchiaini con gamberi e qualsiasi antipasto con tracce; se potete, sostituitelo con qualcosa di carne o un'opzione vegetariana senza che aumenti molto il prezzo.)
- Rubén (encargado del restaurante):** *Perfecto, lo apunto ahora y lo hablo con el chef; te propongo mini brochetas de pollo y una opción vegana, la diferencia sería mínima.*
(Perfetto, lo annoto subito e ne parlo con lo chef; ti propongo mini spiedini di pollo e un'opzione vegana, la differenza sarebbe minima.)
- Claudia (organiza el bautizo):** *Genial, ¿me lo confirmas por WhatsApp y me indicas también si en el acto informal del jardín podéis colocar un cartel con los alérgenos? Así me quedo tranquila.*
(Benissimo, me lo confermi su WhatsApp e mi indichi anche se nell'evento informale in giardino potete mettere un cartello con gli allergeni? Così sto tranquilla.)

1. ¿Qué cambio concreto pide Claudia para el cóctel y cuál es el motivo?

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Quería pedirle que... si fuera posible. / ¿Podría confirmarme por escrito qué incluye el servicio y en qué condiciones? / Nos vendría bien ajustar el servicio a... sin que se dispare el presupuesto.



1. Estás organizando un bautizo o un aniversario familiar y llamas a un restaurante para reservar un espacio. ¿Qué instrucciones y peticiones concretas harías al proveedor para que todo salga como lo habéis planeado?
-
2. A última hora el proveedor cancela parte del servicio para la ceremonia y la celebración posterior. ¿Qué solución propondrías y cómo lo negociarías con él para mantener el evento sin perder calidad?
-

7. Scrittura: Email (QR: IA+)

Asunto: Cóctel sábado - cambio de personal y alergias

Buenos días, Marta:

Soy Laura Peña, de Catering La Encina. Te escribo porque el camarero asignado para la barra se ha puesto enfermo y, si no encontramos sustituto, el servicio de **cóctel** empezaría 20 minutos más tarde. Además, el proveedor de la **tarta nupcial** nos acaba de avisar de que no puede garantizar la decoración con flores naturales.

¿Podrías confirmarme cuántos invitados son finalmente y si mantenemos el brindis a las 19:30? También necesito la lista de alergias actualizada.

Un saludo,
Laura Peña



Scrivi una risposta appropriata: *Muy señora mía, le confirmo que... / Respecto a la tarta nupcial, ¿sería posible...? / Para evitar retrasos, propongo que... ¿Le encaja?*

Verbi importanti

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Conmemorar (*commemorare*)

Pretérito pluscuamperfecto

había conmemorado

habías conmemorado

había conmemorado

habíamos conmemorado

habíais conmemorado

habían conmemorado

Brindar (*offrire*)

Pretérito pluscuamperfecto

había brindado

habías brindado

había brindado

habíamos brindado

habíais brindado

habían brindado